



1921



LITOSTROJ
POTISJE



2009



A member of Litostroj group
Mitglied der Litostroj Gruppe

Litostroj Potisje

Machine tool factory and foundry
Werkzeugmaschinenfabrik und Giesserei

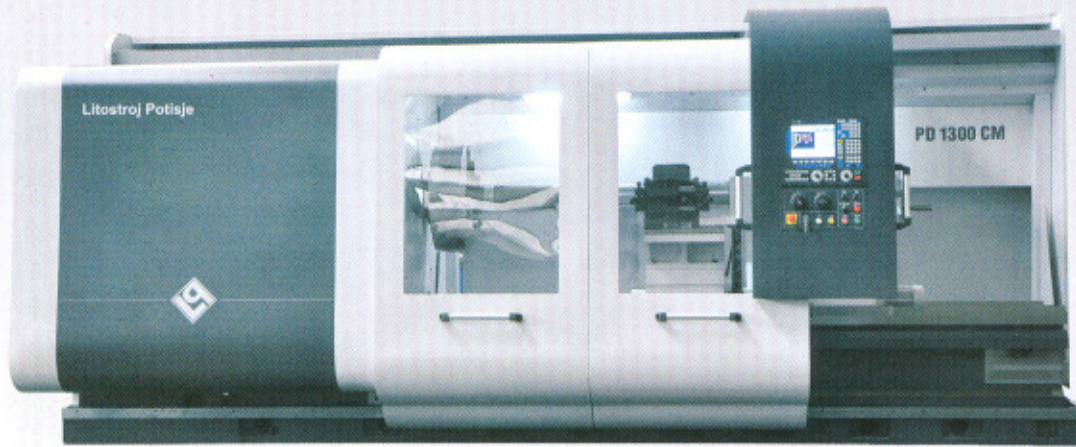


Universal lathe with
CNC Teach-In controls
PD Series

PD1300CM, PD1600CM, PD2000CM
With Fagor 8055 control unit

Universal Drehmaschine
mit Zyklensteuerung
PD Serie

PD1300CM, PD1600CM, PD2000CM
mit Fagor 8055 Steuerung



The Teach-In controls, manual handling and the CNC controls enable an economic use in the individual production and the production of average series.

Die Zyklensteuerung, die manuelle Bedienung und die CNC Steuerung ermöglichen einen wirtschaftlichen Einsatz in der Einzelfertigung und die Produktion mittlerer Serien.

Advantage of the machine:

- Solid, stable and wide beds with induction-hardened guideway.
- Large guide surface with low surface pressure. The sliding surfaces are coated with TURCIT B.
- The guidance system slides over three prisms.
- Solid headstock with triple supported work spindle.
- All rotating parts of the main headstock were thermally hardened and grinded.
- The machine is created and suitable for the rough handling without vibration, and for fine processing with high accuracy. Accuracy according to DIN 8607.
- Large maximum torque: 9.400 Nm/PD1300, 16.000 Nm / PD1600 and PD2000.

Vorteile der Maschine:

- Massive, stabile und breite Maschinenbetten mit induktionsgehärteter Führung.
- Grosse Führungsflächen mit geringer Flächenpressung. Die Gleitflächen sind mit TURCIT B beschichtet.
- Das Führungssystem gleitet über drei Prismen.
- Massiver Spindelstock mit dreifach gelagerter Hauptspindel.
- Alle Drehteile des Hauptspindelstockes wurden thermisch gehärtet und geschliffen.
- Die Maschine ist für die grobe Bearbeitung bei der keine Vibrationen entstehen und Feinbearbeitung mit sehr grosser Genauigkeit geeignet. Genauigkeit nach DIN 8607.
- Grosser maximaler Drehmoment: 9.400 Nm/PD1300, 16.000 Nm / PD1600 und PD2000.





1921



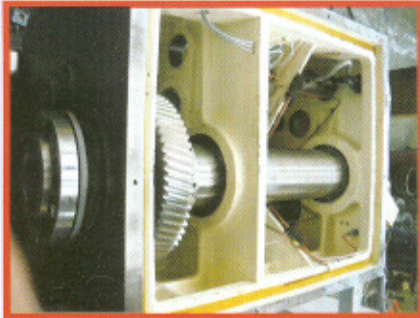
2009

The fundamentals for high performance and accuracy. Die Grundlagen für hohe Leistung und Genauigkeit.



The massive construction of the machine bed has a width of 710/1120 mm. The cast guideway were induction-hardened to 50 HRc. On the front side of the machine bed are the third prism as a support of the guidance system, whereby the machine receives additional stability. Great guide surfaces with low surface pressures ensure high guide safety and a prolonged accuracy.

Die massive Konstruktion des Maschinenbett und hat eine Breite von 710/1120 mm. Die gegossenen Führungen wurden induktionsgehärtet auf 50 HRc. An der vorderen Seite des Maschinenbettes befinden sich dritte Prisma als Stütze des Führungssystems, womit die Maschine zusätzliche Stabilität erhält. Grosse Führungsflächen mit geringer Flächenpressungen gewährleisten hohe Führungssicherheit sowie eine lang anhaltende Genauigkeit.



The solid headstock with the triple supported work spindle ensures high stability and accuracy. All rotating parts were thermally hardened. The change of the speed is hydraulically possible.

Der massive Spindelstock mit der dreifachen gelagerten Hauptspindel garantiert eine hohe Stabilität und Genauigkeit. Alle Drehteile wurden thermische gehärtet. Der Wechsel der Drehzahlstufe wird hydraulisch ermöglicht.

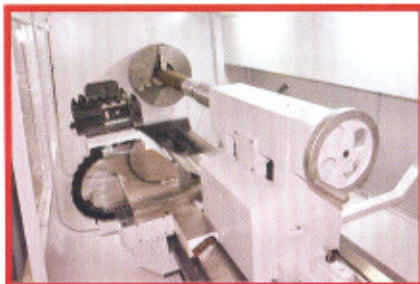
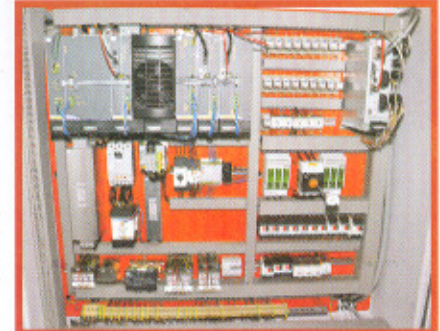


The aggregate lubrication is located in accessible place.

Einschmier Aggregat ist zugänglich platziert.

The modern electrical cabinet is CE compliant.

Der moderne Elektroschaltschrank ist CE konform.



The massive tailstock provides a stable and secure work.

Der massive Reitstock ermöglicht eine stabile und sichere Arbeit.

To facilitate maintenance, the entire energy supply system is located outside the working area.

Zur Erleichterung der Wartung, befindet sich die gesamte Energiezuführung ausserhalb des Arbeitsraumes.



Large openings in the machine bed and the rear doors allowed an easy chip removal.

Grosse Öffnungen im Maschinebett und der hinteren Türen sorgen für eine bequeme Spänebeseitigung.

Through the automatically switched revolver (turret) and the closed working space, a complete CNC lathe is available.

Durch den automatisch geschalteten Revolver und den geschlossenen Arbeitsraum steht eine komplette CNC Drehmaschine zur Verfügung.





1921

LITOSTROJ
PTISJE

2009

Technical specification / Technische Daten**PD1300 PD1600 PD2000****Working range / Arbeitsbereich**

Distance between centres / Spitzenweite	mm	2000-10000		
Swing diameter above bed / Umlaufdurchmesser über dem Bett	mm	1300	1600	2000
Swing diameter above cross slide / Drehdurchmesser über dem Querschlitzen	mm	1000	1200	1600
Diameter of faceplate / Durchmesser der Planscheibe	mm	1120	1600	1600
Tool cross section / Drehmeißelquerschnitt	mm	50x32	60x40	60x40

Headstock and spindle / Hauptspindel

Spindle nose / Spindelkopf	DIN	55027	55026	
	No	11	15	
Spindle bore / Spindelbohrung	mm	130	210	210
Spindle diameter at front bearing / Spindeldurchmesser im vorderen Lager	mm	190	260	260
Spindle rpm / Drehzahl				
Range I / Stufe I	min ⁻¹	1-159	1-69	
Range II / Stufe II	min ⁻¹	160-317	70-140	
Range III / Stufe III	min ⁻¹	318-800	141-500	

Bed and slideways / Bett und Werkzeugträger

Bed width / Bettbreite	mm	710	1120	1120
Width of carriage / Länge des Längsschlittens	mm	1000	1200	1200
Travel of cross slide / Querschlitzenweg	mm	660	1000	1000
Max. feed rate x/z-axis / Eilgang X/Z Achse	m/min	5		

Motor power / Antriebe (AC)

Main drive / Hauptantriebsleistung	KW	37/56		
Transverse drive / Quervorschubantrieb	KW	2,49		
Longitudinal drive / Längsvorschubantrieb	KW	4,36		

Tailstock / Reitstock

Quill diameter / Pinolendurchmesser	mm	160	220	220
Quill taper / Pinolenkegel	Morse	6	ME80	ME80

Maximum workpiece weights / Maximale Werkstückgewichte

Between centres with one steady / Zwischen den Spitzen mit einer Lünette	kg	6300	16000	16000
Between centres with two steadies / Zwischen den Spitzen mit zwei Lünetten	kg	8000	20000	20000
Unsupported from one end / Fliegend gespannt	kg	1500	2500	2500

Weight of machine / Gewicht der Maschine (L=2000mm)

Weight / Gewicht	kg	13000	21000	23000
Additional for every meter / Jeder hinzugefügte Meter	kg	1000	1500	1500

Maximum torque at faceplate / Max. Drehmoment	Nm	9400	16000	16000
--	-----------	-------------	--------------	--------------

Ease of handle: After a short briefing the operators are able to achieve a high flexibility. The user friendly handling saves money and time and allows a high degree of effectiveness and efficiency.

Einfache Bedienung: der Bediener erhält schon nach einer kurzen Einweisung eine hohe Flexibilität. Die leichte Bedienung spart Kosten und Zeit und ermöglicht eine hohe Effektivität und Wirtschaftlichkeit.

Ergonomics for improved productivity

- The placement of the control desk and the arrangement of the controls allow easier and safe operation of the machine and a tireless work.
- The speed range is automatically changed.

Ergonomie für mehr Produktivität

- Die Platzierung des Steuerpultes und die Anordnung der Bedienelemente ermöglichen eine einfache und sichere Bedienung der Maschine und ein ermüdungsfreies Arbeiten.
- Der Drehzahlbereich wird automatisch geändert.

**STANDARD ACCESSORIES**

- FAGOR 8055 control
- Work light 24V
- Toolpost type Multifix C
- Central lubrication system
- Central lubrication system for longitudinal and cross support
- Protection door-2 pcs
- Coolant system
- Manual tailstock with electrical displacement
- Electro equipment for connection to the network 3 x 380V; 50Hz
- CE conformity

OPTIONAL ACCESSORIES

- FANUC control
- Toolpost SAUTER
- Toolpost PARAT D4
- 3-jaw chuck
- 4-jaw chuck
- Chip conveyor
- Hydraulic tailstock with hydraulic unit
- Drilling unit
- Reduction central sleeve
- Chuck plate
- Rigid spike
- Rotator spike
- Travelling steady
- Fixed steady
- 1* spindle-indexing
- Second reference point
- Face plate
- Completely closed working area
- Painting of machine in accordance to customer's wish

Other optional accessories on request.

STANDARD AUSSTATTUNG

- FAGOR 8055 Steuerung
- Arbeitsraumleuchte 24V
- Schnellwechselhalter Typ Multifix C
- Zentralschmierung
- Zentralschmierung des Längs- und Querschlitzens
- 2 Sicherheitstüren
- Kühlmittleinrichtung
- Manueller Reitstock
- Elektroausstattung mit 3 x 380V; 50Hz Anschluß ans Stromnetz
- Sicherheitsausstattung CE-Konform

OPTIONEN

- FANUC Steuerung
- Schnellwechselhalter SAUTER
- Schnellwechselhalter PARAT RD 4
- 3-Backenfutter
- 4-Backenfutter
- Späneförderer
- Hydraulischer Reitstock mit hydraulischem Aggregat
- Bohreinrichtung (Bohrbock)
- Reduktions Mittelhülse
- Platte für Backenfutter
- Feststehende Spitze
- Sich drehende Spitze
- Mitlaufende Lünette
- Feststehende Lünette
- Hauptspindel-Indexierung
- Zweiter Referenzpunkt
- Planscheibe
- Komplett geschlossener Arbeitsraum
- Lackierung nach Wünschen des Käufers

Weitere Sonderausstattungen auf Anfrage.

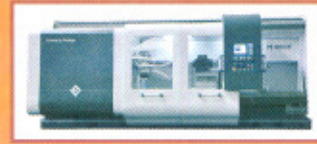
**SERVICE AND SELLING
SERVICE UND VERKAUF**

Litostroj - Proizvodno tehnični servis d.o.o.
Litostrojska 42 p.p. 514
SI-1001 Ljubljana, Slovenija
Tel.: +386 (0)1 513 13 10
Fax: +386 (0)1 519 32 44
E-mail: info@litostroj-pts.si
I-net: www.litostroj-pts.si





1921



2009

Conventional lathes PD Series

Highly accurate, efficient, stable and easy to use, these are the basic properties of this series. The ergonomic benefits are from the optimal arrangement of the controls and machine design.

Advantages

- ⇒ high productivity and accuracy
- ⇒ stable construction
- ⇒ user friendly / easy to handle
- ⇒ ergonomic design
- ⇒ accuracy according to DIN8607

Additional accessories make this machine to a universal and economical lathe. This machine can also be supplied with measuring clamps and a digital display.

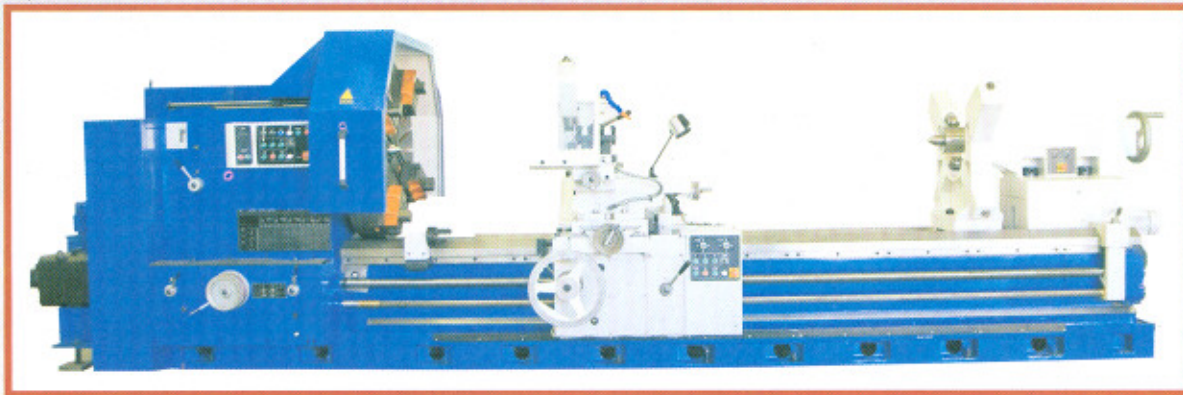
Konventionelle Drehmaschinen der PD-Serie

Hochgenau, leistungsfähig, stabil und bedienungsfreundlich, dies sind die Grundeigenschaften dieser Serie. Die ergonomischen Vorzüge stammen aus der optimalen Anordnung der Bedienelemente und der Maschinen-gestaltung.

Vorteile

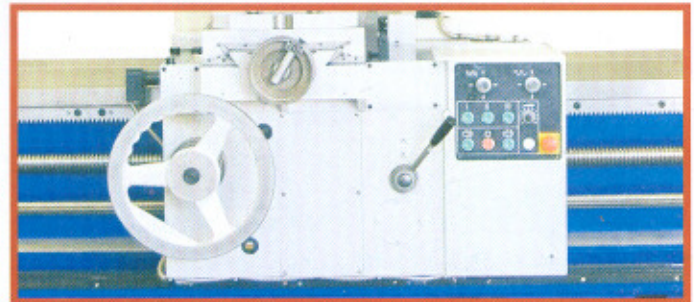
- ⇒ hohe Produktivität und Genauigkeit
- ⇒ stabile Konstruktion
- ⇒ bedienungsfreundlich
- ⇒ ergonomische Gestaltung
- ⇒ Genauigkeit nach DIN8607

Zusatzeinrichtungen machen diese Maschine zu einer universellen und wirtschaftlichen Drehmaschine. Diese Maschinen können auch mit Messstangen und digitalem Display geliefert werden.



Hydraulic range of changes rpm
Continuous changes of range

Hydraulischer Drehzahlstufen wechsel
Kontinuierlicher wechsel der Drehzahl



Six coupling in the control and two joysticks
on the control panel allow for easy operation.

Sechs Kupplungen in der Steuerung und zwei
Joysticks am Steuerpult ermöglichen eine leichte Bedienung.

HEADQUARTERS / HAUPTSITZ:

LITOSTROJ GROUP
Litostrojska cesta 44
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel.: +386 1 51 31 200
Fax: +386 1 50 56 696
E-mail: foundry@litostroj.com
www.litostroj.com

LITOSTROJ POTISJE
29. Novembra 51
24430 ADA
Serbia
Tel.: +381 24 853 803
Fax: +381 24 853 801
E-mail: info@litostroj-potisje.com
www.litostrojpotisje.com



Dr. F. Goedicke
Switzerland

info@prodeq.ch
T: +41 71 948 7060
F: +41 71 948 7069

M. Schönenberger
Austria

info@prodeq.at
T: +43 5472 219 07
F: +43 5472 219 22

M. Gradisnik
Slovenia

info@prodeq.si
T: +386 2 620 8786
F: +386 2 620 8787